



«SEA HARRIER FRS.1»

The Sea Harrier, designed for the British Royal Navy, is an evolution of the Harrier fighter-bomber conceived for the RAF that came into service in the 1970s. The first aircraft with vertical take-off/landing capability, it can operate even where there is little room for manoeuvre and is thus ideal for close troop support. The Sea Harrier is also an excellent dogfighter as seen during the Falklands conflict where this unusual plane scored numerous victories against the Argentine air force.

Il Sea Harrier è una evoluzione per l'impiego navale realizzata per la Marina britannica del precedente cacciabombardiere Harrier concepito per l'Aviazione inglese e introdotto in servizio sin dagli anni '70. Primo vero aereo con capacità di decollo e atterraggio verticali che gli consentono l'impiego a ridosso delle truppe da appoggiare sfruttando spazi minimi per operare, il Sea Harrier è anche estremamente manovrabile nel combattimento aereo come venne ampiamente dimostrato durante la Guerra per le Isole Falkland ove questo insolito velivolo riportò numerose vittorie durante i numerosi scontri con l'Aviazione argentina.

Der Sea-Harrier wurde für die Anforderungen der Royal Navy aus dem Senkrechtstarter Jagdbomber Harrier entwickelt. Dieses Flugzeug war der erste wirklich einsatzfähige Düsenjet mit Senkrechtstarteigenschaften die es ermöglichen, von jedem Gelände aus zu operieren. Der Harrier ist auch extrem wendig im Luftkampf, was im Falklandkrieg mit vielen Luftsiegen

gegen argentinische Flugzeuge bewiesen wurde.

Le Sea Harrier est une variante navale réalisée pour la Marine Britannique du chasseur bombardier Harrier de la Royal Air Force britannique mis en service dans les années 70. Premier véritable avion à décollage et d'atterrissage verticaux, il est utilisable à partir d'espaces restreints pour soutenir les forces terrestres. Le Sea Harrier est également très manœuvrant en combat aérien, comme il l'a largement démontré durant la Guerre des Malouines. Durant ce conflit, cet avion insolite remporta plusieurs victoires aériennes face à l'aviation argentine.

De Sea Harrier werd in opdracht van de Royal Navy ontwikkeld uit de Harrier jachtbommenwerper. Dit was de eerste operationele straaljager die loodrecht kan opstijgen en landen en daardoor in staat is om vanaf iedere plaats te opereren. De Harrier is ook extreem wendbaar, hetgeen door de vele overwinningen in luchtgevechten tijdens de Falkland Oorlog tegen Argentinië bewezen werd.

El Sea Harrier, diseñado para la British Royal Navy, es una evolución del avión de combate-bombardero Harrier concebido para la RAF que entró en servicio en los 70. La primera aeronave con capacidad de despegue/aterizaje vertical puede operar incluso donde hay poco espacio para maniobrar y es por lo tanto ideal para soporte cercano de tropas. El Sea Harrier demostró sus capacidades especialmente durante el conflicto de las Islas Falklands consiguiendo numerosas victorias contra la fuerza aérea Argentina.

ATTENZIONE - Consigli utili!
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendolo sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sberrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Kastenfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling die zu montierende Teile zu finden sind. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!
Estarloj los instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebado. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käyttännöllisiä neuvoja!
Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakalla ja poista ylimääräiset jätet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkintamalla. Kokoat osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja odottavilaisesti hyvän työajän aikansaamiseksi. Muutat nuiet merkittävät saumojen ilmausta. Valkoiset nuolet tass ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Rivillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen liittämistä. Musta poistaa maali tai kromaus ilmajäskohdiste.

組立前注意!
組立前請詳讀說明書。用鋒利剪刀或剪刀由塑膠框中取出零件並修邊多餘之塑膠殘留。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用他種以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合時不用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位要求把塗色刮乾。
貼紙使用方法:
將塑膠貼紙中剪下所需的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑動至適當位置。再使貼貼良好。可用一小塊清潔布壓平。

くみて前の注意
くみてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみてを頭に入れておくてくたさい。部品を切り離す時は、はさみなど、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみてには番号順に並めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにくみててます。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみててる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。資料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗料をはがしておいてください。

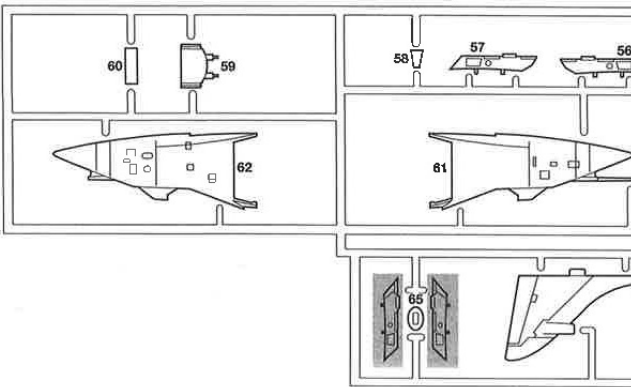
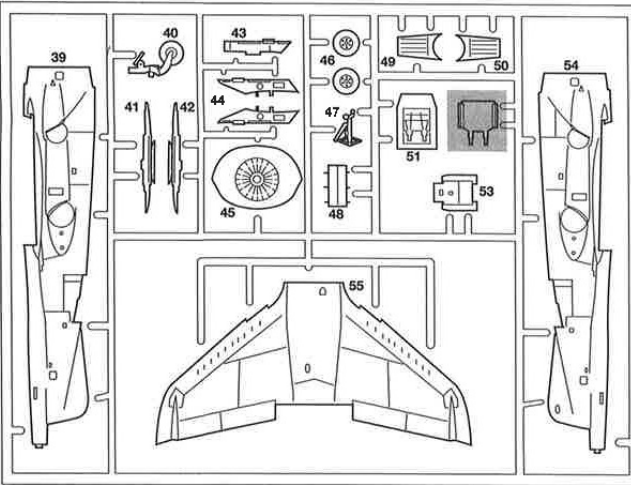
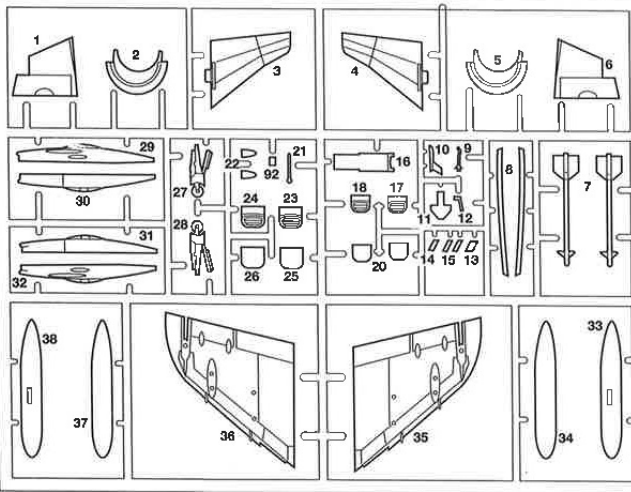
ATTENTION - Conseils utiles!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Consells utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébréagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le main. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pièces à coller, les fleches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smältlar skall målas medan de sitter kvar i sin rät. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättning gäller nummernivisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visar på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!
Bestede zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breuk nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelltang. Verwijder daarna al het overbodige plastic en pas de delen afvoers te lijnen. Gebruik allen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, leveel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakken.

ВНИМАНИЕ — Полезные советы!
Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резца или кусачек, зачищайте места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивать не отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливки, не применяются.



Legenda colori i numeri si riferiscono all'assemblaggio colori ITALIERI MODEL MASTER.
Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALIERI MODEL MASTER.
Bemalungsanweisung: Die angegebenen Farbnummern bedeuten sich auf die ITALIERI MODEL MASTER.
Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALIERI MODEL MASTER.

A
LIGHT GHOST GRAY (Flat)
F.S. 36375
MODEL MASTER - 1728
MODEL MASTER ACRYL - 4762

C
FIELD DRAB (Flat)
F.S. 30118
MODEL MASTER - 1702
MODEL MASTER ACRYL - 4708

F
GUN METAL (METALIZER)
MODEL MASTER - 1405
MODEL MASTER ACRYL - 4681

G
DARK GHOST GRAY (Flat)
F.S. 36320
MODEL MASTER - 1741
MODEL MASTER ACRYL - 4761

J
RED (Gloss)
MODEL MASTER - 1503
MODEL MASTER ACRYL - 4714

L
OLIVE DRAB (Flat)
F.S. 37067
MODEL MASTER - 1711
MODEL MASTER ACRYL - 4728

B
BLACK (Flat)
F.S. 37038
MODEL MASTER - 1749
MODEL MASTER ACRYL - 4768

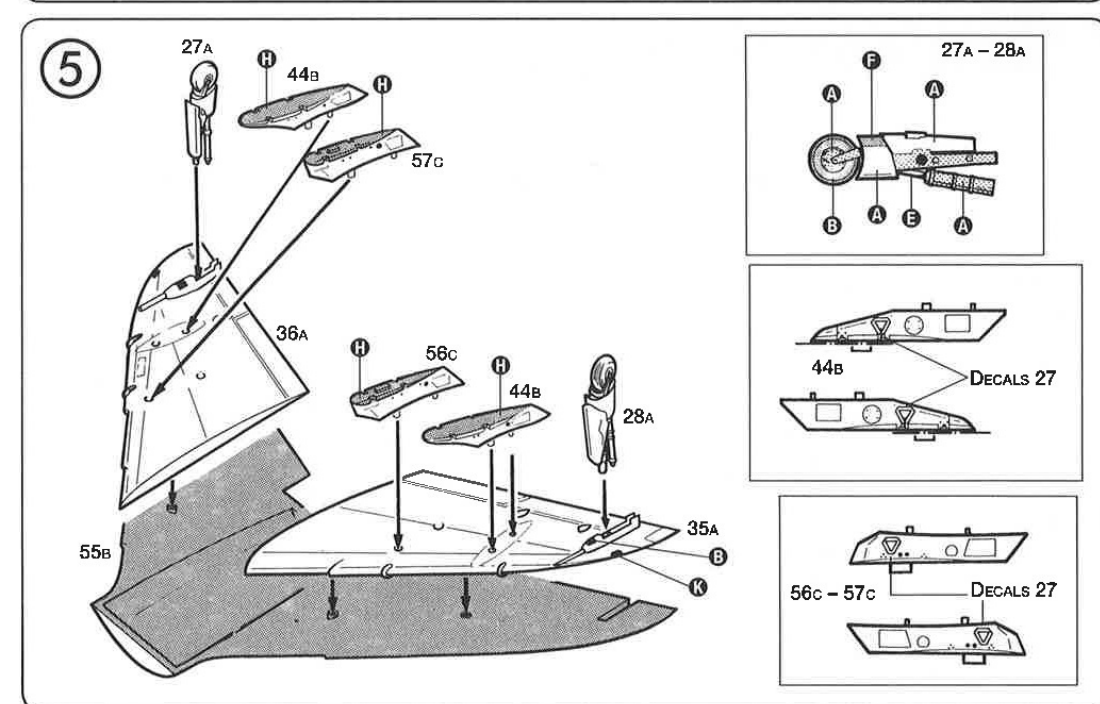
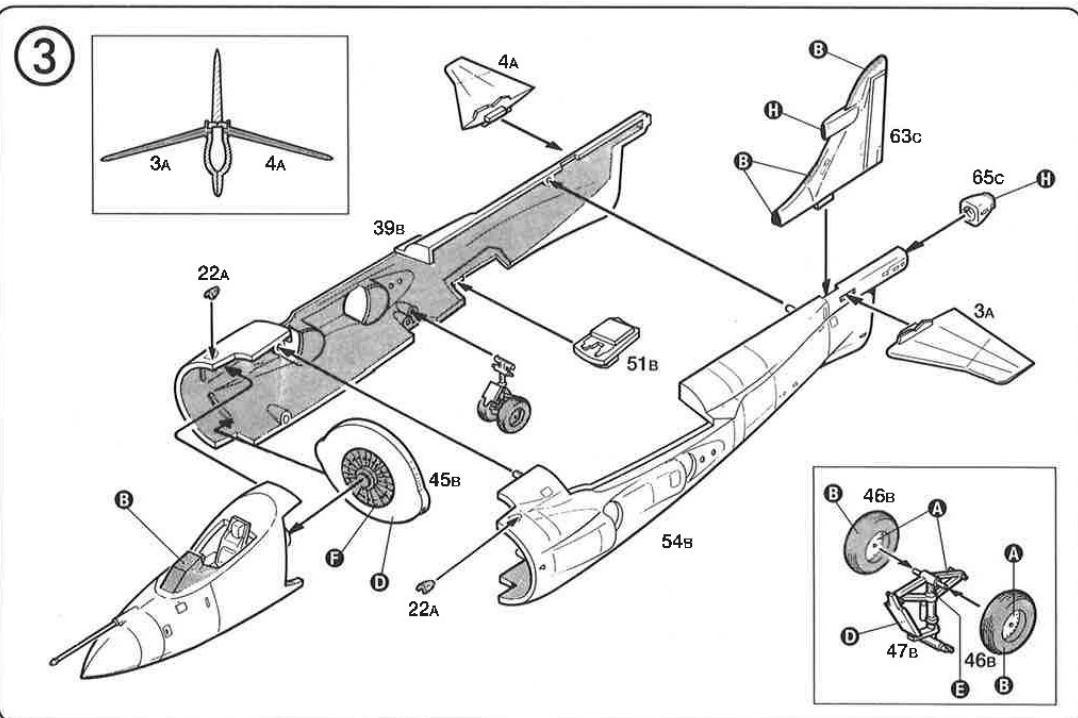
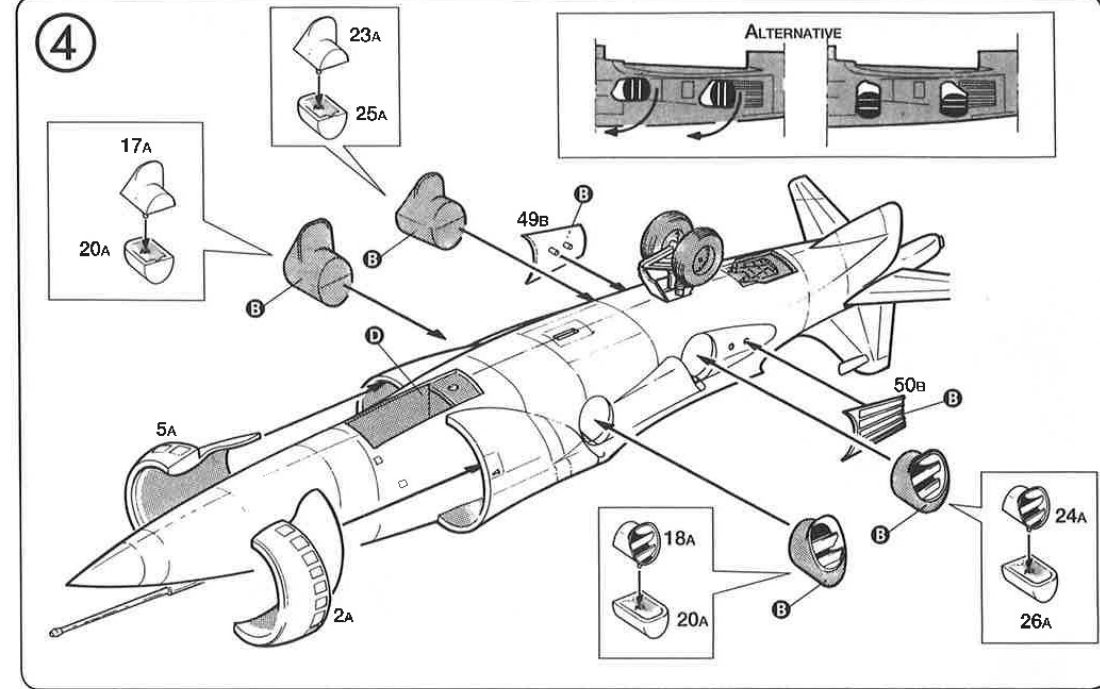
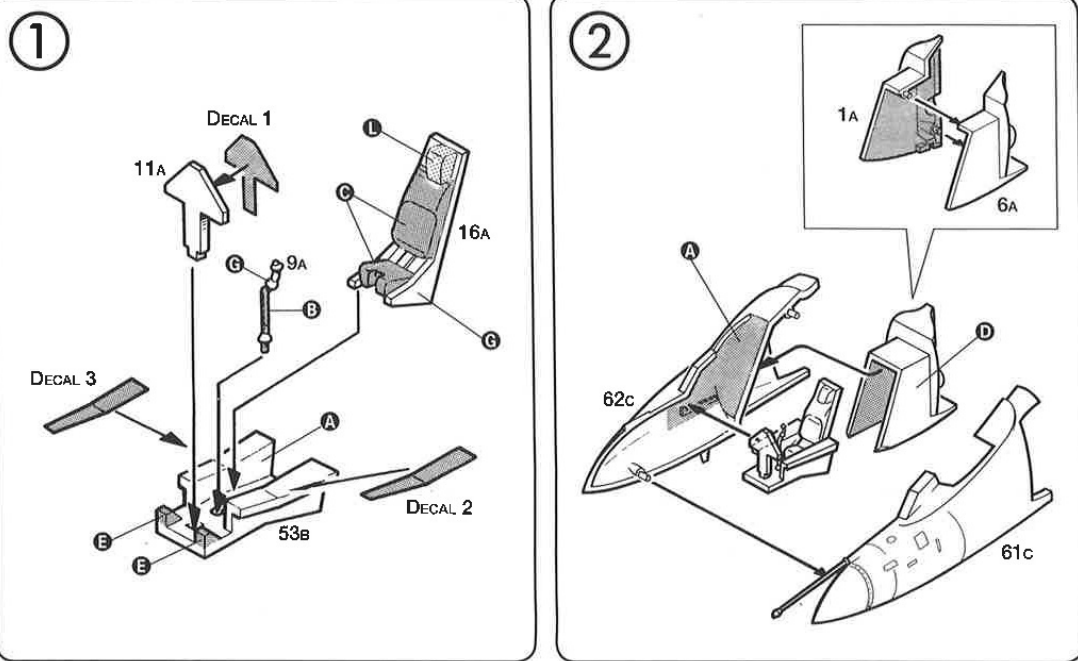
D
INSIGNA WHITE (Gloss)
F.S. 17875
MODEL MASTER - 1745
MODEL MASTER ACRYL - 4696

H
SAND (Flat)
F.S. 33531
MODEL MASTER - 1708
MODEL MASTER ACRYL - 4720

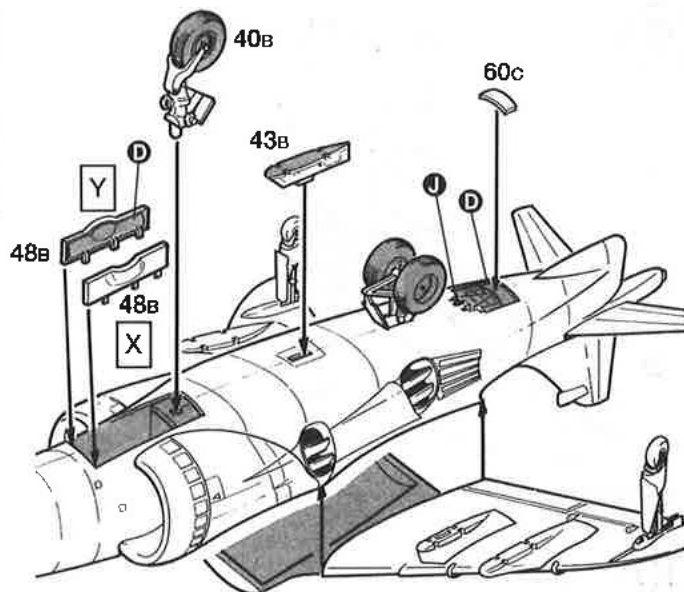
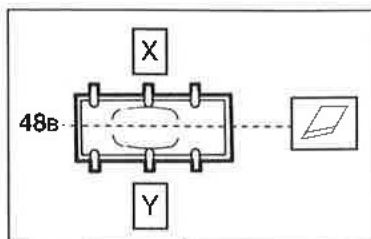
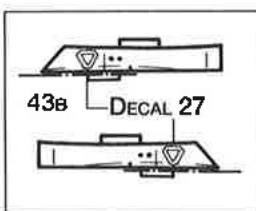
K
GREEN (Gloss)
MODEL MASTER - 1524
MODEL MASTER ACRYL - 4668

KIT N. 1236 SCALE 1:72 - «SEA HARRIER FRS.1»

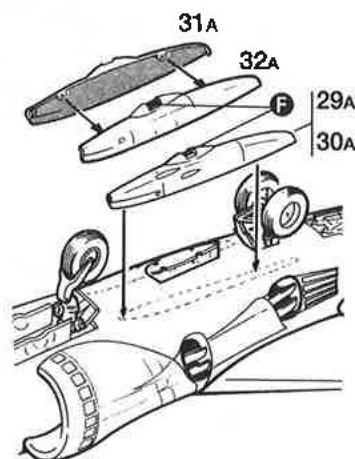
NAME NOME NOM NOMINE NAMA	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRESA
TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEINS	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAHN CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE
COUNTRY NACION LAND PAYS PAIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACEDAYA EL GEBORRTEDATUM
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSI DEFECTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFS LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP ☐ Retail Store Negozio Einzelhandel Dall'ant Dall'ant Dall'ant ☐ Hyper Market Grande Magazzino Ander Grosser Super Grand Almacén Hypermarkt
ITALIERI S.p.A. Via Pradetto, 5/B 40012 - Cellderana di Reno (BO) ITALY fax: 0532 51 726 459 e-mail: italeri@italieri.com www.italieri.com	



A diagram of a hand drill. Label A points to the chuck. Label B points to the grinding wheel. Label C points to the drill bit. Label D points to the motor housing. Label E points to the trigger switch.



29A - 30A 31A - 32A



DECAL 8A

DECAL INSIDE

- DECAL 8B

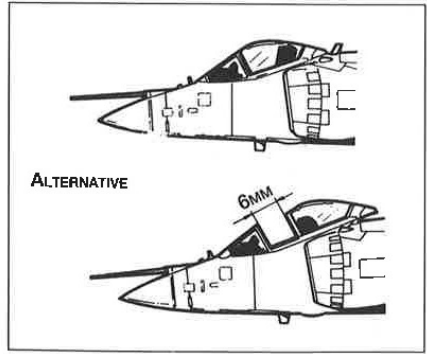
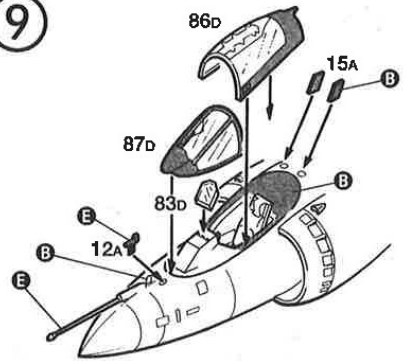
DECAL INSIDE



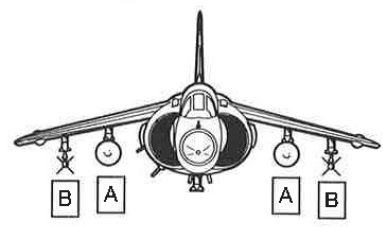
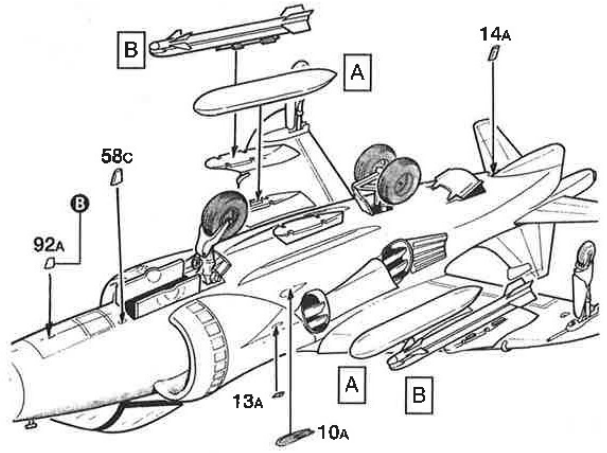
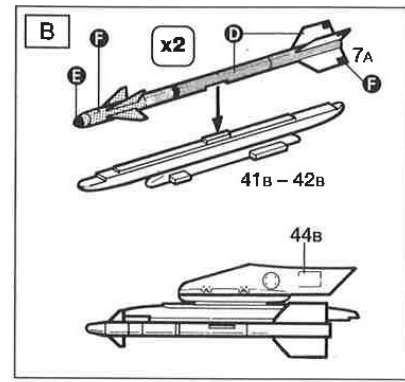
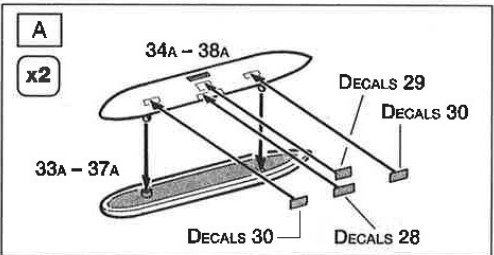
DECAL 9C

DECAL INSIDE

⑨



10



Istruzioni per l'applicazione della decalcomania. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimere con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kiln, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Fåsiktnings av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierträger abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour

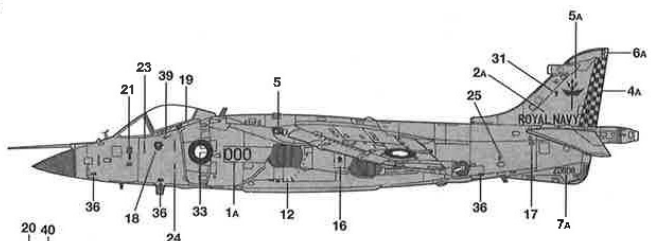
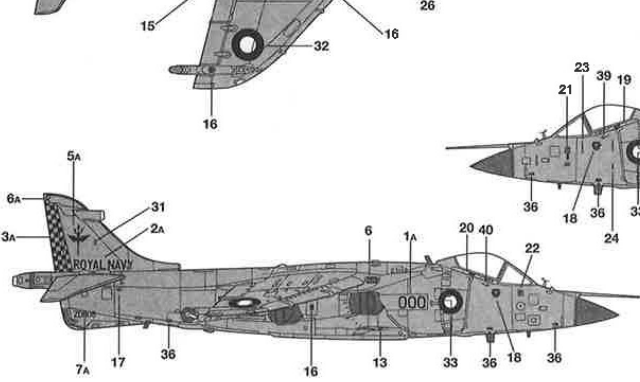
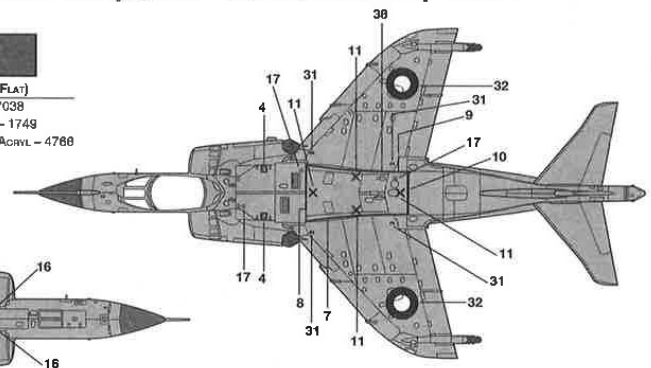
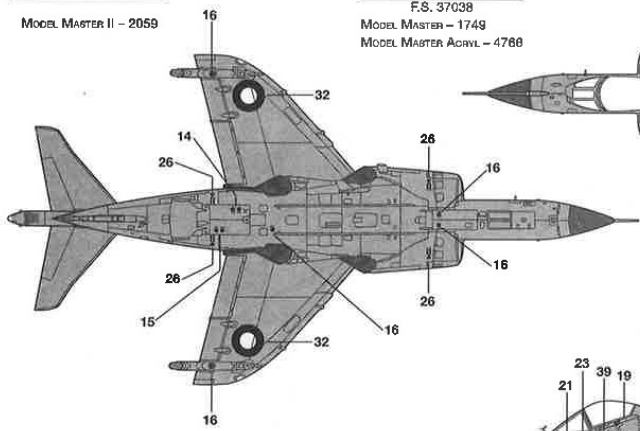
Instrucciones: Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfer: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrucken.

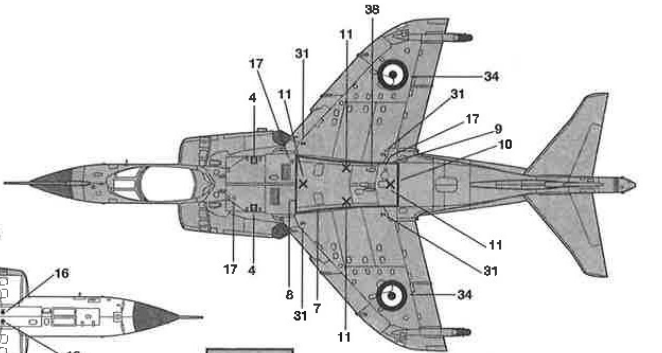
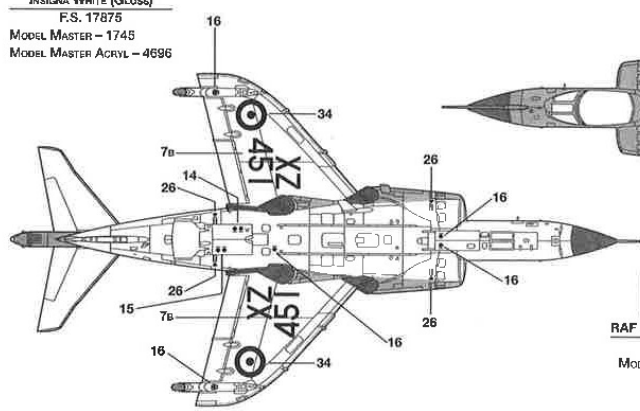
デカールを船通 台紙から、それと別のマークを切り取ります。ぬるま湯に、ゆけりゃいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の竹葉にはっぺください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を除いてください。マーク同士は、おれくまで手をふれないでください。

Увлажнение при применении декоратива: Отрежьте ножку у самой части декоратива от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав наиболее удобное место на изводе, переведите туда кисточкой, сдвинув при этом с булавки очертание. Для лучшего прилипания предварительно увлажните чистой водой трафарет.

"SEA HARRIER FRS.1" - 801 SQN, RNAS - HMS INVINCIBLE, 1982



"SEA HARRIER FRS.1" - 700A FLIGHT, RNAS YEOVILTON, 1979



RAF DARK SEA GREY (FLAT)

MODEL MASTER II - 2059

